

hp psc 700 series



i n v e n t



Usuarios de Windows
Guía básica

©Copyright Hewlett-Packard Company 2001

Reservados todos los derechos. No podrá fotocopiarse, reproducirse o traducirse a otro idioma ningún fragmento de este documento sin el previo consentimiento por escrito de Hewlett-Packard Company.

Número de publicación: C8424-90186

Primera edición: marzo de 2001

Impreso en EE.UU., México, Alemania o Singapur
Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Intel® y Pentium® son marcas comerciales registradas de Intel Corporation.

Aviso

La información incluida en el presente documento está sujeta a cambio sin previo aviso y sin que deba interpretarse como una obligación de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna acerca de cualquier error que pueda figurar en este documento, ni asume ninguna garantía ya sea expresa, implícita o de cualquier naturaleza relativa a este material; incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un fin particular, aunque sin limitarse a ellas. Hewlett-Packard Company no será responsable de los daños accidentales o derivados de la conexión, la instalación en el mobiliario, el funcionamiento o la utilización de este documento o del material del programa que se describe.

Nota: Toda la información relativa a las normativas está disponible en la sección "Información técnica".



En numerosos países, es ilegal realizar copias de los siguientes elementos. En caso de duda, consúltelo con un asesor legal primero.

- Papeles o documentos gubernamentales:
 - Pasaportes
 - Documentos de inmigración
 - Documentos del servicio militar
 - Credenciales, tarjetas o insignias de identificación
- Sellos gubernamentales:
 - Timbres
 - Vales canjeables por alimentos
- Cheques o letras de cambio expedidas por organismos gubernamentales
- Papel moneda, cheques de viaje o giros postales
- Certificados de depósito
- Trabajos protegidos por leyes de copyright

Información de seguridad



ATENCIÓN

Para evitar el riesgo de fuego o descargas, no exponga este producto a la lluvia o a cualquier otro tipo de humedad.

Tome las precauciones básicas de seguridad siempre que vaya a usar este producto para reducir el riesgo de daños por fuego o descarga eléctrica.

ATENCIÓN: Posible riesgo de descarga

- 1 Lea detenidamente todas las instrucciones proporcionadas en el Póster de instalación.
- 2 Utilice sólo una toma de corriente eléctrica con conexión a tierra cuando conecte el dispositivo a la fuente de energía. Si no está seguro de que la toma sea de tierra, consúltelo con un electricista cualificado.
- 3 Tenga presente todos los avisos y las instrucciones indicadas en el producto.
- 4 Desenchufe este producto de las tomas de corriente de la pared antes de limpiarlo.
- 5 No instale o utilice este producto si está mojado o está cerca de agua.
- 6 Instale el dispositivo de manera segura sobre una superficie estable.
- 7 Instálelo en una ubicación protegida donde nadie pueda pisar o tropezar con el cable de conexión y donde éste no sufra ningún daño.
- 8 En caso de que el dispositivo no funcione con normalidad, consulte la ayuda en línea para la solución de problemas.
- 9 En el interior no se incluyen piezas que el operador pueda manejar. Para ello, diríjase al personal del servicio cualificado.
- 10 Utilice una zona bien ventilada.

Contenido

1	Explicación del panel delantero del dispositivo	1
2	Usar el dispositivo HP PSC con un equipo	3
	Explicación del Director	3
	Descripción de la ventana de estado	4
3	Obtener ayuda	5
	¿Dónde puedo encontrar ayuda?	5
4	Cargar papel o transparencias o cargar originales	7
	Cargar papel de tamaño Letter, Legal o A4 en la bandeja de entrada	7
	Sugerencias para cargar tipos específicos de papel	9
	Cargar sobres en la bandeja de entrada (sólo para imprimir)	11
	Establecer el tipo de papel	12
	Cargar originales en el cristal	13
	Evitar atascos de papel	14
5	Utilizar las funciones de impresión	15
	Iniciar un trabajo de impresión	15
6	Utilizar las funciones de exploración	17
	Iniciar una exploración	18
7	Utilizar las funciones de copia	21
	Realizar copias	22
	Iniciar el proceso de copia desde el dispositivo HP PSC	22
	Iniciar el proceso de copia desde el equipo	22
	Reducir o ampliar una copia	24
	Hacer una copia más clara o más oscura	25
	Desplazar los márgenes laterales	25
	Realizar trabajos de copia especiales	26
	Conseguir un ajuste automático de las copias	26
	Imprimir varias copias en una página	26
	Hacer un póster	27
	Detener la copia	27
8	Información adicional sobre la instalación	29
	No aparecen los mensajes relativos a dispositivos plug-and-play de Microsoft	29
	Aparición de mensajes acerca del nuevo hardware detectado (Windows 98, 2000 o ME)	30
	Mensaje de versión anterior instalada	31
	Su equipo no puede comunicarse con el dispositivo HP PSC	31
	Función Agregar impresora de Windows	31
	Instalar para impresión en red utilizando la función Compartir de Windows	31
	Eliminar y volver a instalar el software del HP PSC	31

Cambiar el país o el idioma en el panel delantero 32

9 Utilizar los servicios de asistencia de Hewlett-Packard 33

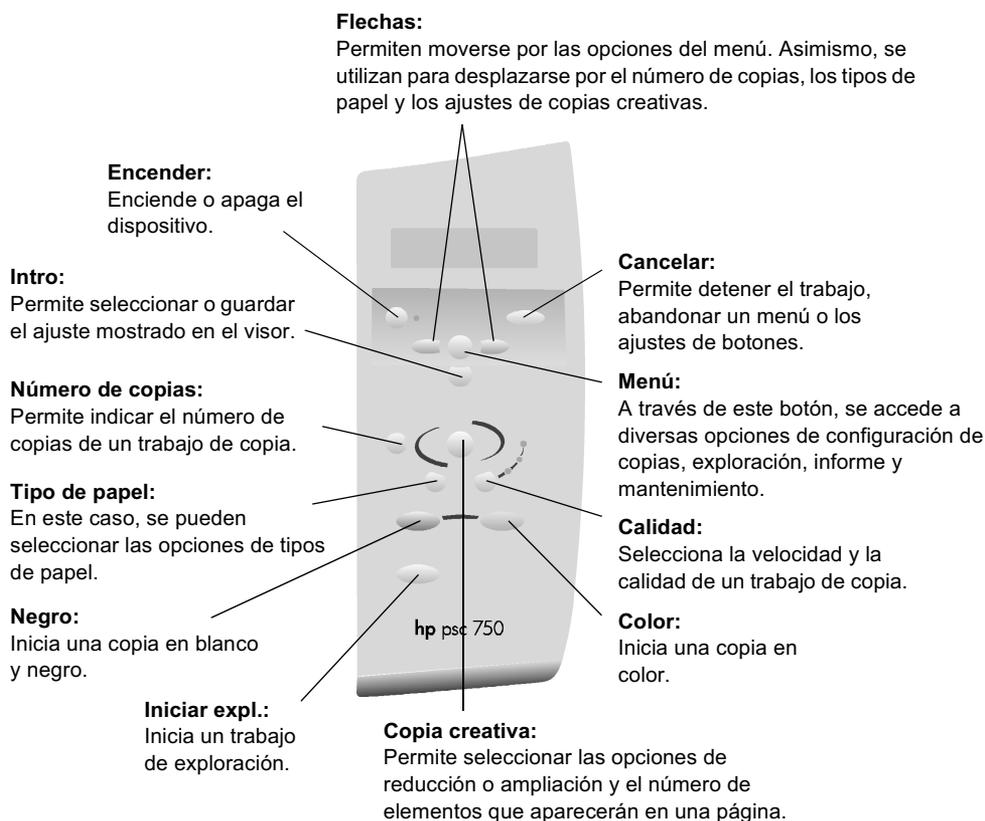
Internet 33
HP Customer Support 33
HP Distribution Center 35

10 Información técnica 37

Especificaciones eléctricas 37
Solicitud de cartuchos de impresión 37
Información sobre normativas 37
Declaración de conformidad 39
Menú de HP PSC 43
Menú Copia creativa 44

Explicación del panel delantero del dispositivo

Podrá llevar a cabo numerosas funciones mediante el panel delantero o bien, a través del software del HP PSC 700 Series. El método que elija puede depender de la función que necesite ejecutar, o bien de cuál sea el más conveniente.



Incluso si no conecta el HP PSC a un equipo (uso como dispositivo independiente), puede utilizar el panel delantero para procesar los trabajos de copia. Puede cambiar varios ajustes mediante los botones del panel delantero y el sistema de menús. Según el modelo, el aspecto del panel delantero puede variar ligeramente de la siguiente ilustración.

Usar el dispositivo HP PSC con un equipo

Si conecta el dispositivo HP PSC a un equipo, podrá trabajar desde el panel delantero o desde el dispositivo HP PSC 700 Series.

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

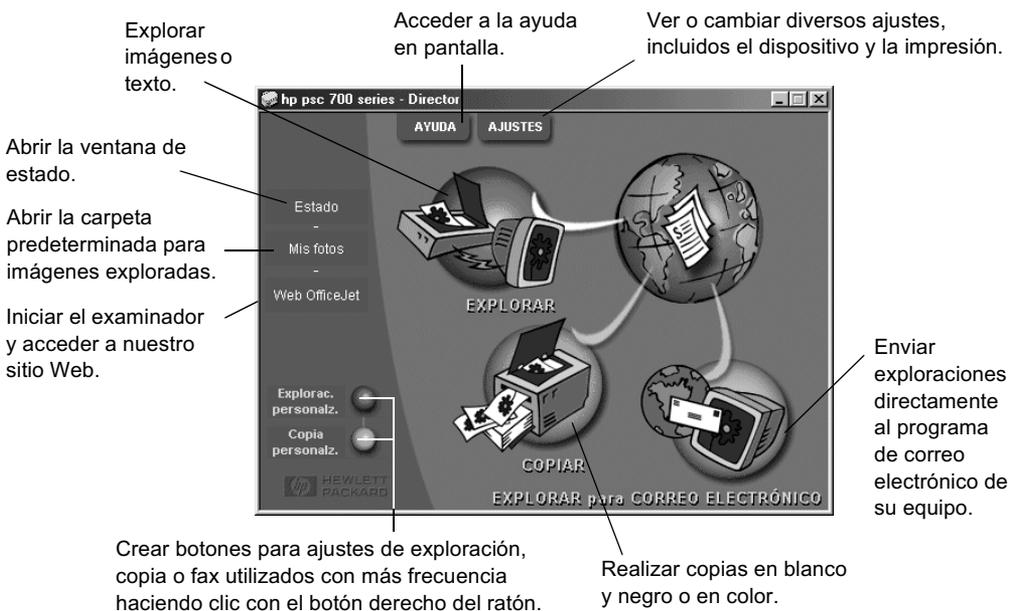
Explicación del Director

A través del acceso rápido del escritorio podrá acceder al Director.

Para iniciar el Director:

- Haga doble clic en el acceso directo **HP PSC 700 Series**, en el escritorio de Windows, o bien
- en la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas**, elija **HP PSC 700 Series** y luego **HP Director**.

A continuación, se muestran algunas de las funciones disponibles a través del Director.



Descripción de la ventana de estado

La ventana de estado es parecida al visor del panel delantero del HP PSC. Indica el estado actual del HP PSC, y se accede a ella haciendo clic con el botón derecho del ratón en el icono de estado, en el área de estado de Windows (esquina inferior derecha de la barra de tareas de Windows). Una de las configuraciones predeterminadas del HP PSC establece que el equipo muestre la ventana de estado automáticamente cuando exista una situación que requiera atención, como por ejemplo, falta de papel en el HP PSC.

En función del estado actual de su HP PSC, aparecerá un icono diferente en el área de estado de Windows. Al hacer clic con el botón derecho del ratón en un icono, aparecerá un menú de acceso rápido que le permitirá abrir la ventana de estado o cerrar el software del HP PSC.

El icono:	Indica:
	Trabajo de impresión en curso
	Trabajo de exploración en curso
	Trabajo de copia en curso
	Condición de error
	Preparado (inactivo)

Obtener ayuda

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

¿Dónde puedo encontrar ayuda?

Para obtener información sobre el hardware y la instalación:

- Consulte *HP PSC 700 Series: Póster de instalación*. El Póster de instalación se suministra en formato impreso, en la caja junto con el dispositivo.

Para obtener información sobre el software:

- Si está disponible, haga clic en el botón Ayuda que aparece en el cuadro de diálogo en que se encuentre. La mayoría de las ventanas (también denominadas cuadros de diálogo) disponibles en el software del HP PSC, poseen botones de Ayuda que proporcionan asistencia para la ventana activa.
- Consulte la guía de *HP PSC 700 Series: Guía en pantalla*.
- Consulte el apartado de solución de problemas de la Ayuda. Para ello, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Resolver problemas. También podrá acceder a la resolución de problemas mediante el botón Ayuda que aparece en algunos mensajes de error.

Para obtener información sobre las funciones:

- Ejecute *HP PSC 700 Series: Explicación del producto*. Para acceder a la explicación del producto, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Explicación del producto. Cuando aparezca el cuadro de diálogo Explicación del producto, inserte el CD ROM del HP PSC 700 Series en la unidad correspondiente de su equipo y haga clic en Buscar.
- Consulte la guía *HP PSC 700 Series: Guía en pantalla*.

Para obtener asistencia técnica:

- Consulte el sitio Web de asistencia de HP OfficeJet: www.officejetsupport.com

Cargar papel o transparencias o cargar originales

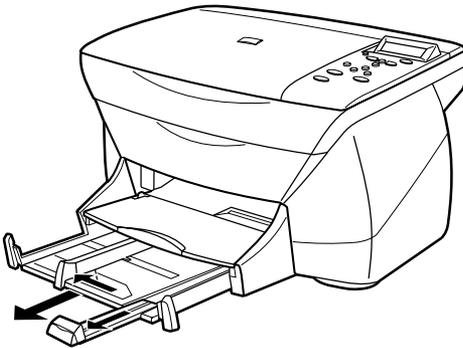
Si lo desea, puede imprimir y realizar copias en una gran variedad de transparencias y tipos de papel con diferentes gramajes y tamaños. No obstante, es importante elegir el papel correcto, asegurándose de que no esté dañado.

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

Cargar papel de tamaño Letter, Legal o A4 en la bandeja de entrada

Para obtener resultados óptimos, cambie los ajustes del papel cada vez que cambie el tipo o el tamaño de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el tipo de papel”.

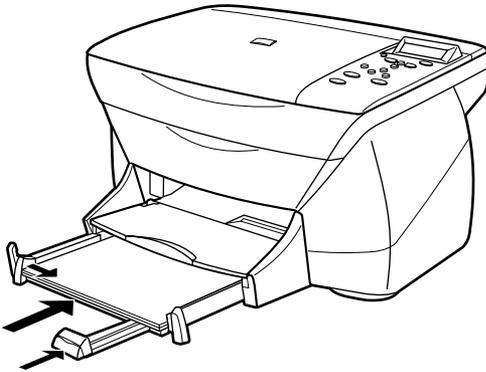
- 1 Extraiga la bandeja inferior (de entrada) y coloque los ajustadores de anchura y longitud del papel en sus posiciones más abiertas.



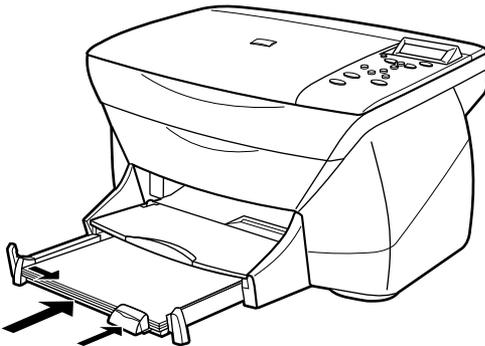
- 2 Golpee la pila sobre una superficie plana para hacer que los bordes del papel sean uniformes, y procure:
 - Asegurarse de que el papel no esté roto, con polvo o arrugas y que no tenga los bordes curvados o doblados.
 - Asegurarse de que todo el papel de la pila sea del mismo tipo y tamaño, salvo si está trabajando con papel fotográfico.

- 3 Introduzca el papel en la bandeja de entrada hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo y el membrete o la parte superior de la página entrando en primer lugar.
- 4 Desplace los ajustadores de anchura y longitud del papel hacia adentro, hasta que entren en contacto con los bordes del papel, asegurándose de que la pila esté plana en la bandeja de entrada y de que esté debajo de la lengüeta del ajustador de longitud del papel.

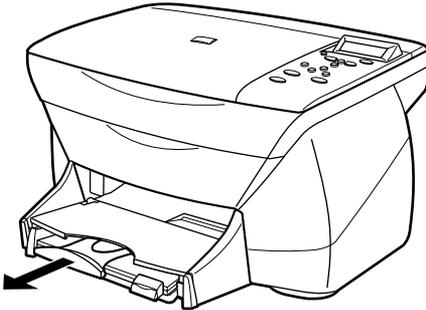
No cargue en exceso la bandeja de entrada ya que esto puede provocar atascos.



- 5 Introduzca la bandeja de entrada hasta el fondo.



- 6 Para evitar que el papel se salga de la bandeja, estire el extensor por completo en la bandeja de salida.



Sugerencias para cargar tipos específicos de papel

La siguiente tabla contiene instrucciones acerca de cómo cargar determinados tipos de papel y transparencias. Para conseguir resultados óptimos, modifique los ajustes de papel cada vez que cambie el tipo de papel. Para obtener más información, consulte la sección “Establecer el tipo de papel”.

Papel	Sugerencias
Papeles de HP	<ul style="list-style-type: none"> • HP Premium Inkjet Paper: busque la flecha gris en el lado no imprimible del papel e inserte éste con el lado de la flecha hacia arriba. • HP Premium o Premium Plus Photo Paper: cargue el papel con el lado satinado (de impresión) hacia abajo. Cargue siempre primero, al menos, cinco hojas de papel corriente en la bandeja de entrada y luego coloque el papel fotográfico encima del papel corriente. • HP Premium Inkjet Transparency Film: inserte la transparencia de forma que la tira blanca, con las flechas y el logotipo de HP, esté orientada hacia arriba y hacia el fondo. • HP Iron-On T-Shirt Transfers: aplane la hoja de calcomanía completamente antes de utilizarla. No use hojas onduladas. Para evitar que se ondulen, mantenga las hojas de calcomanías dentro del embalaje original sellado hasta el momento de utilizarlas. Introduzca las hojas manualmente una a una, con el lado sin imprimir hacia abajo (la tira azul hacia arriba). • HP Greeting Cards, Glossy Greeting Cards o Textured Greeting Cards: inserte una pequeña pila de HP Greeting Card Paper en la bandeja de entrada hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. • HP Restickable Inkjet Stickers: coloque las hojas en la bandeja de entrada, con el lado de impresión hacia abajo.

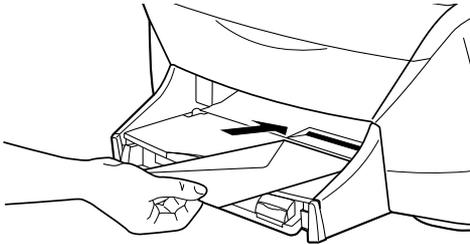
Papel	Sugerencias
Papel de tamaño Legal	Aunque el ajustador de longitud del papel esté totalmente extendido, asegúrese de que la bandeja de entrada esté insertada por completo.
Etiquetas (sólo para imprimir)	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice siempre hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4, diseñadas especialmente para emplearlas con productos de inyección de tinta de HP (como etiquetas Avery Inkjet) y asegúrese de que no tengan más de dos años. • Airee la pila de etiquetas para asegurarse de que no haya páginas pegadas. • Coloque una pila de hojas de etiquetas encima de papel normal en la bandeja de entrada, con el lado de impresión hacia abajo. <i>No</i> introduzca las hojas de etiquetas de una en una.
Tarjetas postales (sólo para imprimir)	<p>Inserte una pila de tarjetas postales en la bandeja de entrada hasta el fondo, con el lado de impresión hacia abajo. Alinee las tarjetas postales en el lado derecho de la bandeja de entrada, coloque el ajustador de anchura contra el lado izquierdo de las tarjetas y empuje el ajustador de longitud hacia dentro, hasta el fondo.</p>
Papel continuo (pancarta) (sólo para imprimir)	<p>El papel especial para pancartas se conoce como papel continuo o de ordenador.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Antes de colocar el papel para pancartas, retire primero cualquier otro tipo de papel que haya en la bandeja de entrada y levante la bandeja de salida por encima del retén del lado derecho. <div data-bbox="438 960 892 1291" style="text-align: center;"> <p>Levante la bandeja de salida por encima del retén del lado derecho.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> • Si está utilizando un tipo de papel que no sea HP, utilice papel de 75 g. y aisélo antes de cargarlo. • Compruebe que la pila de papel para pancartas conste al menos de cinco páginas.

Papel	Sugerencias
Papel continuo (pancarta) (sólo para imprimir)	<ul style="list-style-type: none"> • Corte con cuidado las tiras perforadas de los bordes de la pila si las hubiere y, después, extienda y vuelva a doblar el papel para asegurarse de que no se han quedado páginas pegadas. • Coloque el papel en la bandeja de entrada de forma que el borde sin unir se sitúe sobre la pila. Introduzca el primer borde en la bandeja de entrada hasta el tope, tal y como se muestra en la figura superior.

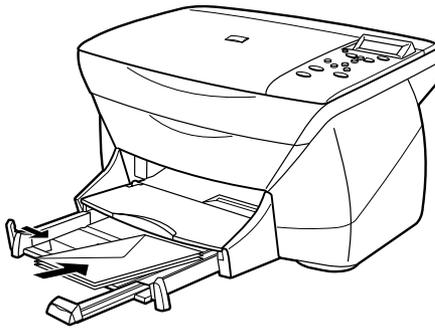
Cargar sobres en la bandeja de entrada (sólo para imprimir)

El HP PSC ofrece dos métodos para imprimir sobres. *No* utilice sobres brillantes o con relieve, ni sobres con grapas o ventanillas.

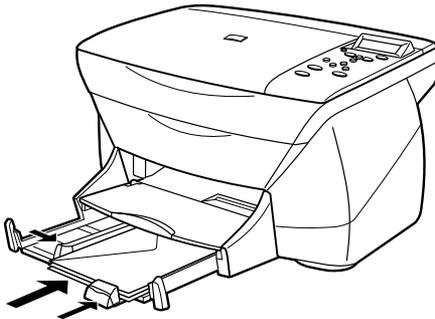
- Para imprimir un sobre, utilice la ranura para sobres. Introduzca el sobre en la ranura correspondiente, situada en el lado derecho, y orientado hacia la parte posterior de la bandeja de salida. El sobre debe colocarse con la solapa hacia arriba y en el lado izquierdo, como se muestra en la ilustración. Introduzca hasta el fondo el borde inicial en la parte superior de la bandeja de salida.



- Para imprimir varios sobres, retire todo el papel de la bandeja de entrada e introduzca una pila de sobres con las solapas orientadas hacia arriba y a la izquierda (lado de impresión hacia abajo), hasta el fondo.



Ajuste la guía de papel izquierda contra los sobres (tenga cuidado de no doblarlos). Asegúrese de que los sobres quepan en la bandeja (sin sobrecargarla).



Consulte los archivos de ayuda del procesador de texto para obtener más detalles acerca de cómo aplicar formato al texto que se va a imprimir en sobres.

Establecer el tipo de papel

Una vez que haya cargado el papel o las transparencias en el dispositivo, especifique el tipo de papel. Cambie este ajuste cada vez que varíe de tipo de papel o transparencia.

Los tipos de papel que configure para cada trabajo de copia son independientes de los que especifique para impresión.

Para obtener más información, consulte la sección “Ajustes de papel recomendados para copias” o “Ajustes de tipo de papel recomendados para impresión” de la Guía en pantalla.

Para realizar copias:

Elija una de las siguientes opciones para indicar el tipo de papel que desee emplear en los trabajos de copia actuales y futuros:

- En el panel delantero, pulse **Tipo de papel**. Pulse **▶** hasta que aparezca el tipo adecuado. Pulse **Intro** para elegir el tamaño de papel que aparece en ese momento. Para guardar el tipo de papel desde el panel delantero, pulse **Menú** hasta que aparezca **Config. copia** y, por último, pulse **Intro**. Pulse **▶** hasta que aparezca **Establ predet copia** y, después, pulse **Intro**. Aparecerá un mensaje comunicándole que los ajustes se han guardado como predeterminados.
- En el Director, haga clic en **Ajustes** y elija **Ajustes de copia**. Aparecerá la ficha Configuración. En el área **Tipo de papel**, elija el tipo adecuado y haga clic en **Guardar ajustes de copia**.

Para imprimir:

Elija una de las siguientes opciones:

- Para futuros trabajos de impresión, vaya al Director, haga clic en **Ajustes** y elija **Ajustes de impresión**. Aparecerá la ficha Configuración. En la lista **Tipo de papel**, elija el tipo adecuado y haga clic en **Aceptar**.
- Para el trabajo de impresión actual, abra el documento que desee imprimir. En el menú Archivo, elija **Imprimir**, **Configurar impresora** o **Configurar página**. Asegúrese de que la impresora seleccionada sea **HP PSC 700 Series**, y luego haga clic en **Propiedades**, **Opciones**, **Configurar impresora** o **Impresora**. Aparecerá la ficha Configuración. En la lista **Tipo de papel**, elija el tipo adecuado y haga clic en **Aceptar**.

Cargar originales en el cristal

Es posible procesar cualquier original colocando el documento en el cristal.

- 1 Levante la tapa y asegúrese de que el cristal esté limpio.

NOTA

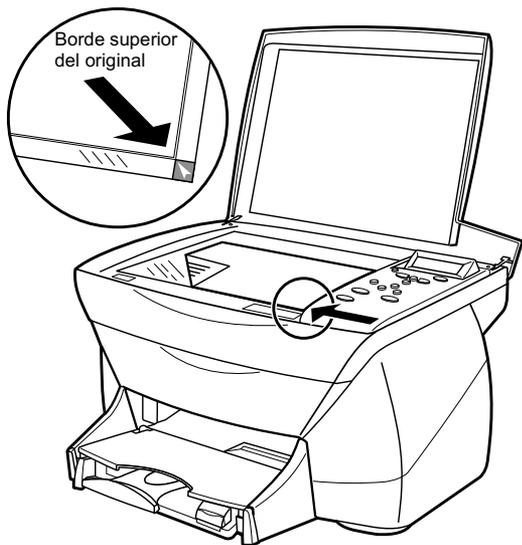
Muchas de las funciones de copia de Copia creativa no funcionan correctamente si el cristal no está limpio.

Para obtener más información, consulte la sección “Limpiar el cristal” de la Guía en pantalla.

- 2 Coloque el original cara abajo sobre el cristal en la esquina superior derecha, de forma que los lados del original toquen los bordes derecho y superior.

Es importante que lo alinee con la esquina superior derecha cuando utilice la función Copia creativa.

Si está copiando una transparencia (es decir, el documento original está impreso en una transparencia), coloque un trozo de papel en blanco sobre la transparencia.

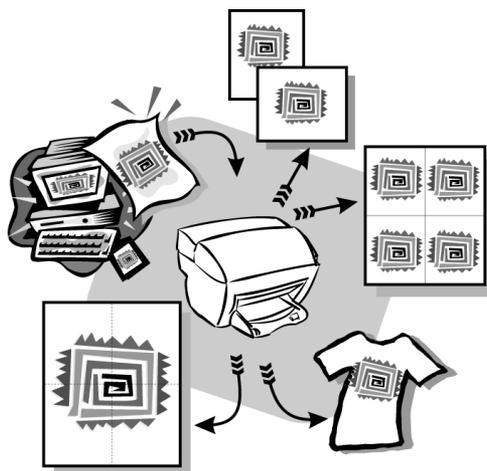


3 Cierre la tapa.

Evitar atascos de papel

Para evitar atascos, retire a menudo el papel de la bandeja de salida. La capacidad de la bandeja de salida variará según el tipo de papel y la cantidad de tinta utilizada. Para obtener más información acerca de la capacidad de la bandeja de salida, consulte la sección "Información técnica". Para aprender a eliminar un atasco de papel, consulte el apartado de solución de problemas de la Ayuda, a la que se accede mediante el Director.

Utilizar las funciones de impresión



La mayoría de los ajustes de impresión son gestionados de forma automática por el programa desde el que se esté imprimiendo o por la tecnología ColorSmart de HP. Tan sólo necesita cambiar los ajustes manualmente cuando modifique la calidad de impresión, cuando imprima con diferentes tipos de papel o transparencias o cuando utilice funciones especiales.

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

Iniciar un trabajo de impresión

Siga estos pasos para iniciar un trabajo de impresión desde el programa que ha utilizado para crear el documento.

- 1 Cargue el papel adecuado en la bandeja de entrada.
Para obtener más información, consulte la sección “Cargar papel o transparencias o cargar originales”.
- 2 En el menú **Archivo** de su programa, seleccione **Imprimir**.
Aparecerá entonces el cuadro de diálogo Imprimir.

- 3 Asegúrese de que la impresora seleccionada sea **HP PSC 700 Series** (o el “seudónimo” que le haya asignado al dispositivo).

Para obtener más información, consulte la sección “Seleccionar una impresora” de la Guía en pantalla.

Si necesita cambiar los ajustes, haga clic en el botón que abre el cuadro de diálogo Propiedades del dispositivo HP PSC 700 Series (según el programa que esté utilizando, este botón puede denominarse Propiedades, Opciones, Configurar impresora o Impresora) y seleccione las opciones adecuadas a su trabajo de impresión utilizando las funciones disponibles en las fichas Configuración, Características y Avanzado. Haga clic en Aceptar para cerrar el cuadro de diálogo.

- 4 Haga clic en **Aceptar** para cerrar el cuadro de diálogo y, después, haga clic en **Imprimir** para comenzar el trabajo de impresión.

Utilizar las funciones de exploración



Para utilizar las funciones de exploración, el HP PSC y el equipo deben estar conectados. Explorar es el proceso de convertir texto e imágenes en un formato electrónico apto para el equipo. A continuación, podrá utilizar los elementos convertidos (explorados) en proyectos profesionales y personales.

- Usos profesionales: explore texto de un artículo que haya leído e impórtelo en el procesador de textos para poder citarlo en un informe. Incluya imágenes de su producto en sus folletos. Inserte su logotipo en las tarjetas de visita impresas por usted mismo.
- Usos personales: explore fotografías de sus hijos y utilícelas para elaborar tarjetas de felicitación (o enviarlas por correo electrónico a los abuelos). Guarde un inventario fotográfico de su casa u oficina en un disco y almacénelo en un lugar seguro.

Puede explorarlo prácticamente todo:

- Fotografías, para enviar o insertar en documentos.
- Artículos de revista, para almacenar en su equipo.
- Documentos de texto, para evitar tener que volver a escribirlos.
- Objetos 3D (tenga cuidado de no rayar el cristal), para utilizarlos en catálogos y prospectos.

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

Iniciar una exploración

Puede iniciar la exploración desde el equipo o desde el HP PSC.

A través del dispositivo HP PSC:

1 Cargue el original.

Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales en el cristal”.

2 Pulse el botón **Iniciar expl.**

Aparecerá una exploración previa del original en HP ImageViewer. Desde HP Image Viewer, puede modificar ligeramente la imagen y, si lo desea, agregarle un título.

Cuando termine, seleccione un destino y haga clic en **Enviar ahora**. En ese momento, se llevará a cabo una exploración final del original que se enviará al destino indicado. Además de enviar la imagen a dicho destino, podrá imprimirla con el botón **Impresión creativa** o bien, guardarla.

- Si desea enviar directamente la exploración a un programa concreto desde el dispositivo HP PSC, pulse **Menú** varias veces hasta que aparezca **Explorar para** en el visor del panel delantero y, después, pulse **Intro**. Pulse ◀ o ▶ hasta que aparezca el programa correspondiente en el visor del panel delantero y, a continuación, pulse **Iniciar expl.**

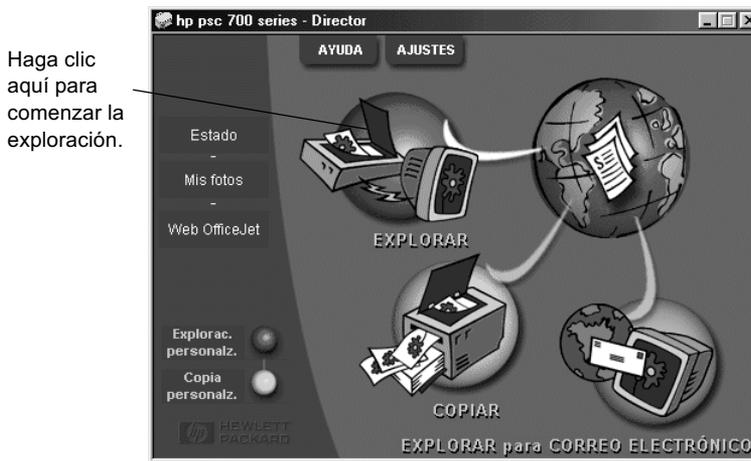
El dispositivo HP PSC explorará el documento, ejecutará el programa seleccionado y mostrará la imagen explorada en el mismo.

A través del equipo:

1 Cargue el original.

Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales en el cristal”.

- 2 En el Director, haga clic en Explorar.



Aparecerá el Visor de imágenes HP.

- Para explorar el original y enviarlo directamente a un destino específico: en la lista **Enviar a**, seleccione el destino adecuado. Si desea cambiar el tipo de imagen, seleccione **Tipo de imagen** del área de tipos de imágenes. Haga clic en **Enviar ahora**.

Realizar copias

Puede realizar copias utilizando el panel delantero del dispositivo o bien mediante su equipo. A través de cualquiera de estos dos métodos puede acceder a todas las funciones de copia.

Todos los ajustes de copia seleccionados en el panel delantero se restablecen *dos minutos* después de que el dispositivo haya terminado el trabajo de copia, salvo si los guarda como ajustes predeterminados. Los ajustes que defina en el cuadro de diálogo Copiar del software se restablecerán *inmediatamente* después de haber procesado el trabajo. Los ajustes que se cambien en el cuadro de diálogo Ajustes de copia del software, permanecerán vigentes hasta que los vuelva a modificar. Para obtener más información, consulte la sección “Cambiar los ajustes para futuros trabajos de copia” de la Guía en pantalla.

Iniciar el proceso de copia desde el dispositivo HP PSC

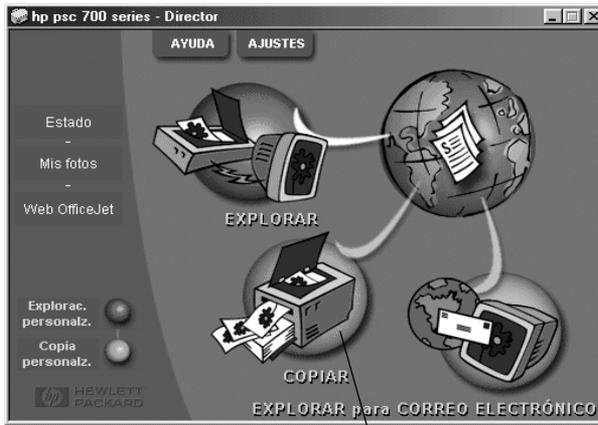
- 1 Cargue el papel adecuado en la bandeja de entrada y siga estos pasos para iniciar un trabajo de copia desde el dispositivo. Si está utilizando un tipo de papel que no sea el corriente, pulse **Tipo de papel** hasta que aparezca el adecuado.
Para obtener más información, consulte la sección “Cargar papel o transparencias o cargar originales”.
- 2 Cargue el original.
Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales en el cristal”.
- 3 Si desea realizar más de una copia (que es el valor predeterminado), pulse **Número de copias** o, si aparece el número de copias, pulse ◀ o ▶ hasta que aparezca el número que necesite.
Para más información, consulte la sección “Establecer el número de copias” de la Guía en pantalla.
- 4 Realice cualquier otro ajuste pertinente, como Copia creativa.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Color**.

Iniciar el proceso de copia desde el equipo

Siga estos pasos para iniciar un trabajo de copia desde el equipo.

- 1 Cargue el papel adecuado en la bandeja de entrada.
Para obtener más información, consulte la sección “Cargar papel o transparencias o cargar originales”.
- 2 Cargue el original.
Para obtener más información, consulte la sección “Cargar originales en el cristal”.

- 3 En el Director, haga clic en **COPIAR**.



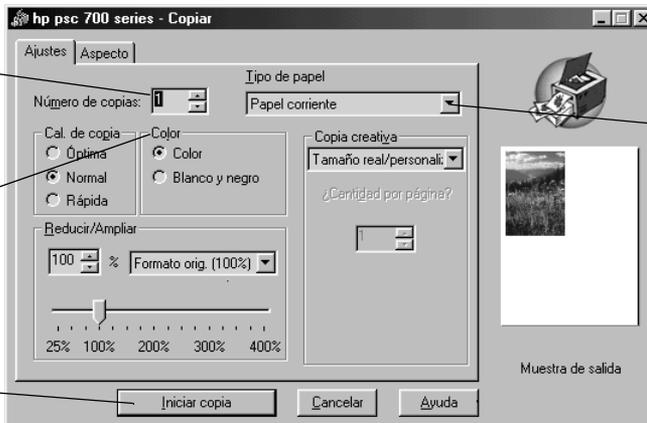
Haga clic aquí para realizar la copia.

- 4 Modifique los ajustes pertinentes, por ejemplo, la reducción o ampliación.

Indique aquí el número de copias.

Elija el color.

Haga clic aquí para iniciar la copia.



Seleccione el tipo de papel.

- 5 Haga clic en **Iniciar copia**.

Reducir o ampliar una copia

Puede reducir o ampliar una copia de un original mediante los ajustes predefinidos, como Ajustar a página, Póster o tamaño de cartera, seleccionando los porcentajes de reducción/ampliación que desee. Estos ajustes están disponibles mediante la función de Copia creativa.

Si los márgenes de sus originales de tamaño completo son más pequeños que los ajustes de márgenes mínimos aceptados por el dispositivo, se recortarán durante el proceso de copia. Para obtener una copia entera de todo el original, seleccione Pág. compl. Para obtener una copia entera de todo el original, seleccione Personalizado 100%. Puede utilizar la función de Ajustar a página (para obtener más información sobre esta función, consulte Conseguir un ajuste automático de las copias). Para obtener más información sobre los márgenes del dispositivo, consulte la sección Márgenes. Si coloca el original en la plataforma de cristal, es importante que coloque el documento correctamente para obtener resultados óptimos de funciones como Ajustar a página. Para obtener más información, consulte la sección Cargar originales en la plataforma de cristal.

Mediante el panel delantero

- 1 Pulse **Copia creativa** y después ◀ o ▶ para desplazarse por las opciones de tamaño, hasta que aparezca el ajuste que desea.
- 2 Pulse **Intro** para seleccionar la tamaño deseada.
- 3 Si la opción que ha seleccionado admite múltiples copias en una única página, como indica o ▶, seleccione el número de copias que quiere que se imprimen en una página, pulsando ◀ o ▶ hasta que aparezca el número de copias deseado en una página.
- 4 Pulse **Iniciar copia, Negro o Color**.

NOTA

Si el número de copias de una foto en una única página no salen como era de esperar, pruebe colocar el original en la plataforma de cristal y vuelva a hacer la copia.

Mediante el PC

- 1 En el Director, haga clic en **COPIAR**.
Aparecerá el cuadro de diálogo Copiar, mostrando la ficha Ajustes.
- 2 En el área **Copia creativa**, elija la opción adecuada.

NOTA

Los tamaños reales disponibles en la lista de Copia creativa variarán de un país de otra.

Hacer una copia más clara o más oscura

Utilice Más claro/Más oscuro para ajustar la claridad u oscuridad de las copias que haga.

Mediante el panel delantero

- 1 Pulse **Menú** repetidas veces hasta que aparezca **Config. copia**.
- 2 Pulse **Intro** para seleccionarlo.
- 3 Pulse o  hasta que aparezca la opción **Más clar/Más osc**.
- 4 Pulse **Intro** para seleccionarlo.
- 5 Pulse  para hacer la copia más clara, o  para hacerla más oscura.
El círculo se desplazará hacia la izquierda o hacia la derecha, según el botón que pulse.
- 6 Pulse **Intro** para confirmar.

Mediante el PC

- 1 En el Director, haga clic en **COPIAR**.
Aparecerá el cuadro de diálogo Copiar, mostrando la ficha Ajustes.
- 2 Haga clic en la ficha **Aspecto**.
- 3 En el área **Más clar/Más osc**, arrastre el deslizador hacia la derecha para hacer que la imagen sea más oscura, o hacia la izquierda para hacerla más clara.

Desplazar los márgenes laterales

Utilice Despl. margen para mover la información en la copia, hacia la izquierda o hacia la derecha, a fin de facilitar la encuadernación.

A través del panel delantero:

- 1 Pulse **Menú** varias veces hasta que aparezca la opción **Config. copia**.
- 2 Pulse **Intro** para seleccionarla.
- 3 Pulse  hasta que aparezca **Despl. margen**.
- 4 Pulse **Intro** para seleccionarla.
- 5 Elija una de las siguientes acciones para ajustar la dirección y el nivel de desplazamiento:
 - Para desplazar la imagen copiada hacia la izquierda, pulse .
 - Para desplazar la imagen copiada hacia la derecha, pulse .

Un círculo sólido indicará el estado seleccionado.

Se utilizará una reducción o ampliación del 100% de forma automática para la opción Despl. margen a menos que se especifiquen las funciones de *Ajustar a la pág.* o un porcentaje en *Personalizado* de Copia creativa antes de elegir Despl. margen.

- 6 Pulse **Intro** para utilizar el ajuste elegido.

Realizar trabajos de copia especiales

Además de realizar trabajos de copia normales, puede utilizar el dispositivo para trabajos especiales, como copiar fotografías. En esta sección se describen los ajustes que debe seleccionar antes de pulsar uno de los botones de Iniciar copia.

Conseguir un ajuste automático de las copias

Utilice Ajustar a página para garantizar que todos los contenidos del original son capturados en el dispositivo de copia. Utilice también esta opción para ampliar un original pequeño hasta el tamaño de página completa.

SUGERENCIA Asegúrese de que el cristal está limpio y el original colocado en la esquina delantera derecha del cristal.

Mediante el panel delantero

- 1 Pulse **Copia creativa** hasta que aparezca **Ajust a página**.
- 2 Pulse **Intro**.

Mediante el PC

- 1 En el Director, haga clic en **COPIAR**.
Aparecerá el cuadro de diálogo Copiar, mostrando la ficha Ajustes.
- 2 En el área de **Copia creativa**, elija **Ajustar a la pág.**

Imprimir varias copias en una página

Utilice Copia creativa para crear múltiples copias del original en la misma hoja.

Hay disponibles varios tamaños comunes de fotos en el menú de Copia creativa. Después de seleccionar uno de los tamaños disponibles, se le pedirá que seleccione el número de copias que pueden colocarse en una página.

Mediante el panel delantero

- 1 Pulse repetidamente **Copia creativa** hasta que aparezca el tamaño de foto deseado.
- 2 Pulse **Intro**.
 - Le aparecerá un mensaje en el que se le pedirá que seleccione el número de imágenes que desea que se impriman en una página. Pulse  hasta que aparezca el número de páginas deseado.
- 3 Pulse **Intro** para confirmar.
- 4 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Color**.

Mediante el PC

- 1 En el Director, haga clic en **COPIAR**.
Aparecerá el cuadro de diálogo Copiar, mostrando la ficha Ajustes.
- 2 En el área de **Copia creativa**, elija el tamaño de foto deseado y el número de copias.
- 3 Haga clic en **Iniciar copia**.

SUGERENCIA Si el número de copias no es el seleccionado, pruebe a colocar la foto en la plataforma de cristal y vuelva a repita el procedimiento.

Hacer un póster

Utilice la función Póster para dividir el original en secciones y después ampliar las secciones, de modo que puedan unirse para crear un póster.

SUGERENCIA El equipo también le permite imprimir un póster desde un archivo del PC. Para obtener más información, consulte la sección Imprimir un póster.

Mediante el panel delantero

- 1 Pulse **Copia creativa** repetidamente hasta que aparezca **Póster**.
- 2 Pulse  hasta que aparezca la anchura deseada.
- 3 Pulse **Intro** para confirmar.
- 4 Pulse **Iniciar copia, Negro o Color**.

SUGERENCIA Después de seleccionar la anchura deseada para el póster, la longitud se ajusta automáticamente para mantener la misma proporción que el original. Si no puede ampliarse el original hasta el tamaño del póster, aparecerá un mensaje de error. Pruebe a seleccionar un tamaño de póster más pequeño y repita el proceso.

Mediante el PC

- 1 En el Director, haga clic en **COPIAR**.
Aparecerá el cuadro de diálogo Copiar, mostrando la ficha Ajustes.
- 2 En el área **Copia creativa**, elija **Póster**.
- 3 En el área de **Copia creativa**, seleccione la anchura con las flechas de dirección: arriba y abajo.
- 4 Haga clic en **Iniciar copia**.

Detener la copia

Puede detener un trabajo de copia desde el dispositivo o desde el equipo. Para ello, elija una de las siguientes opciones:

- En el panel delantero, pulse **Cancelar**.
- En el Director, haga clic en **Estado** y, a continuación, haga clic en **Cancelar**.

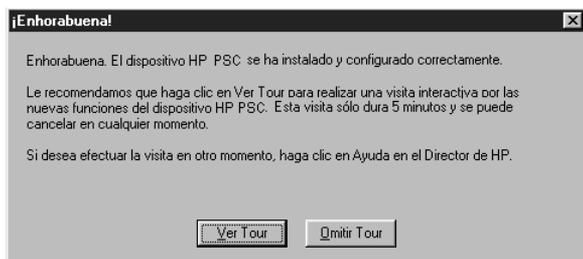
Información adicional sobre la instalación

En esta sección se facilita ayuda para resolver problemas que puedan surgir durante la instalación y la configuración o bien, al agregar y eliminar software. En el Póster de instalación se describen instrucciones relativas a la instalación estándar, que necesitará más adelante.

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla. Tan sólo es posible acceder a esta guía si ha instalado el software con anterioridad.

No aparecen los mensajes relativos a dispositivos plug-and-play de Microsoft

Si ha instalado el software del dispositivo HP PSC en primer lugar, tal y como se indica en el Póster de instalación, y es usuario de Windows 98, 2000 o ME, deberían haberse mostrado en pantalla durante la instalación mensajes de Microsoft informando acerca del nuevo hardware encontrado, al final de los cuales deberá aparecer el siguiente mensaje de felicitación:



Si el mensaje de felicitación no se ha mostrado, intente lo siguiente:

- Compruebe que esté usando un cable USB de alta velocidad (12 Mbps) y que su longitud no exceda cinco metros.
- Compruebe que su PC dispone de un puerto USB. Para obtener más información acerca de cómo determinar si su equipo dispone de un puerto USB, consulte la documentación del equipo o póngase en contacto con el fabricante.

- Compruebe que el cable esté conectado correctamente al dispositivo HP PSC, así como al puerto USB de su equipo. Una vez que tenga el cable conectado de forma adecuada, apague el dispositivo HP PSC y vuelva a encenderlo.
- Apague el dispositivo y vuelva a encenderlo y, a continuación, reinicie el equipo.
- Si los pasos anteriores no resuelven el problema, elimine el software y vuelva a instalarlo. Para obtener más información, consulte la sección “Eliminar y volver a instalar el software del HP PSC”.

Aparición de mensajes acerca del nuevo hardware detectado (Windows 98, 2000 o ME)

Si instala el HP PSC y lo conecta directamente al equipo *antes* de instalar el software, es posible que aparezca una de estas dos pantallas:



Si ha aparecido el mensaje *y* ha hecho clic en Siguiente o en Aceptar, lleve a cabo los pasos indicados a continuación:

- 1 Pulse **Esc** para salir.
- 2 Apague el dispositivo HP PSC.
- 3 Siga los pasos de instalación del software descritos en el Póster de instalación que se suministra junto con el HP PSC.

Mensaje de versión anterior instalada

Si recibe un mensaje informándole de que posee una versión anterior del software instalada indicará que la instalación del dispositivo HP PSC no se ha completado. HP no admite diferentes dispositivos OfficeJet o PSC instalados en el mismo sistema.

Su equipo no puede comunicarse con el dispositivo HP PSC

Si no se puede establecer la comunicación entre el equipo y el HP PSC (por ejemplo, si aparece un triángulo amarillo de error junto al icono de estado del HP PSC), pruebe a realizar las mismas tareas que se describen en “Set up for network printing using Windows sharing”.

Función Agregar impresora de Windows

Elija una de las siguientes opciones:

- Para conectar el dispositivo directamente al equipo, siga los pasos descritos en el Póster de instalación que se suministra junto con el dispositivo.
- Para instalarlo sólo para impresión a través de una red, instale una red tipo De igual a igual. Para obtener más información, consulte la sección “Set up for network printing using Windows sharing” en la Guía en pantalla.

Instalar para impresión en red utilizando la función Compartir de Windows

Si su equipo está conectado a una red y el dispositivo HP PSC está conectado a otro equipo de la misma red, podrá utilizar este dispositivo como impresora.

Sólo es posible acceder a las funciones de *impresión* con esta configuración.

Para obtener más información, consulte la sección “Instalar para impresión en red utilizando la función Compartir de Windows” de la Guía en pantalla.

Para obtener la información más reciente acerca del trabajo en red, visite el sitio Web de HP:

www.hp.com/go/all-in-one

Eliminar y volver a instalar el software del HP PSC

Al eliminar un programa, deberá borrar todos los archivos asociados y no, sólo los archivos que aparezcan en una carpeta de programa determinada.

No se limite a eliminar los archivos del programa del disco duro. Asegúrese de borrarlos de forma adecuada mediante la utilidad proporcionada en el grupo de programas del HP PSC 700 Series.

- 1 En la barra de tareas de Windows, haga clic en **Inicio**, seleccione **Programas**, elija **HP PSC 700 Series** y luego **Desinstalar software**.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

- 3 Si se le pregunta si desea eliminar los archivos compartidos, haga clic en **No**.
Es posible que los demás programas que utilicen estos archivos no funcionen bien si se borran estos últimos.
- 4 Cuando el programa haya terminado de eliminar el software, desconecte el HP PSC y reinicie su equipo.
- 5 Para reinstalar el software, inserte el CD-ROM del HP PSC 700 Series en la unidad correspondiente del equipo y siga las instrucciones que se indiquen en pantalla.
Para obtener más información, consulte el Póster de instalación que acompaña al HP PSC.

Cambiar el país o el idioma en el panel delantero

Siga estos pasos para cambiar el idioma del dispositivo.

A través del panel delantero:

- 1 Pulse **Menú**.
- 2 Pulse **▶** hasta que aparezca **Mantenimiento** y, después, pulse **Intro**.
- 3 Pulse **▶** hasta que aparezca **Establ. País e idioma** y, a continuación, pulse **Intro**.
- 4 Pulse **▶** hasta que aparezca el idioma que desee y, a continuación, pulse **Iniciar copia, Negro** o **Color**.
- 5 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Color** como confirmación.
Entonces, aparecerá un mensaje solicitándole que seleccione el país en el que utilizará el dispositivo HP PSC. Al especificar el país se determinan los tamaños de fotografías acordes con esa configuración regional.
- 6 Pulse **▶** hasta que aparezca el país que desee y, después, pulse **Iniciar copia, Negro** o **Color**.
- 7 Pulse **Iniciar copia, Negro** o **Color** como confirmación.

Utilizar los servicios de asistencia de Hewlett-Packard

En esta sección se detalla la información sobre los servicios proporcionados por Hewlett-Packard.

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

Si no encuentra la respuesta que necesita en la documentación impresa o en línea que recibió con el producto, puede ponerse en contacto con uno de los servicios de asistencia de HP enumerados en las siguientes páginas. Algunos de estos servicios de asistencia están disponibles sólo en EE.UU. y Canadá, mientras que otros lo están en diversos países de todo el mundo. Si no localiza el número de servicio de asistencia correspondiente a su país, diríjase al distribuidor autorizado de productos HP más próximo para obtener ayuda.

Internet

Si dispone de acceso a Internet, podrá obtener ayuda en cualquiera de los dos sitios Web de HP que se indican a continuación:

www.hp.com/go/all-in-one

www.officejetsupport.com

En estos sitios encontrará asistencia técnica, suministro e información de pedidos, sugerencias para sus proyectos y recomendaciones de mejoras que le ayudarán a sacar el máximo provecho del dispositivo.

HP Customer Support

Junto con el HP PSC recibirá programas de otros fabricantes. Si experimenta problemas con alguno de ellos, conseguirá la mejor asistencia técnica llamando a los especialistas del fabricante en cuestión.

Si precisa ponerse en contacto con el servicio HP Customer Support, haga lo siguiente antes de llamar.

1 Asegúrese de que:

- a El dispositivo esté conectado y encendido.
- b Los cartuchos de impresión especificados estén instalados correctamente.
- c La bandeja de entrada contenga el tipo de papel recomendado.

2 Reinicie el dispositivo:

- a Apague el equipo utilizando el botón de encendido situado en el panel delantero del dispositivo.
- b Desenchufe el adaptador de corriente de la parte trasera del dispositivo.
- c Vuelva a enchufar el adaptador de corriente al dispositivo.
- d Encienda el equipo utilizando el botón de encendido.

3 Para obtener más información, consulte el sitio Web de HP en www.officejetsupport.com.

4 Si sigue experimentando problemas todavía y necesita hablar con un representante de HP Customer Support:

- Tenga a mano el número de serie del dispositivo y el identificador de servicio técnico. Para ver su identificador de servicio técnico, en el panel delantero pulse **Intro** e **Iniciar copia, Color** simultáneamente, hasta que aparezca **ID del servicio**; y el número en el visor del panel delantero.
- Imprima un informe de autocomprobación.
- Realice una copia en color.
- Esté preparado para describir su problema con detalle.

5 Llame a HP Customer Support y colóquese cerca del dispositivo cuando llame.

Llamadas en EE.UU. durante el período de garantía

Llame al número (208) 323-2551, de lunes a viernes, entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de montaña), y los sábados entre las 09:00 y las 16:00 h. (huso horario de montaña). Este servicio es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de llamada de larga distancia correrán a cargo del usuario.

Llamadas en EE.UU. después del período de garantía

Si el producto ya no está cubierto por la garantía, puede llamar al número (800) 999-1148. Se cargará a su tarjeta de crédito una cantidad por llamada para servicio técnico fuera del período de garantía. También puede llamar al número (900) 555-1500 (2,50\$ por minuto) entre las 06:00 y las 22:00 h. (huso horario de montaña), y los sábados entre las 09:00 y las 16:00 h. (huso horario de montaña). Empezará a pagar a partir del momento en que se comunique con un técnico de servicio. Los precios y horarios están sujetos a cambios sin previo aviso.

Llamadas en el resto del mundo

Los números indicados a continuación son vigentes en la fecha de impresión de este documento. Para obtener una lista actualizada de los números del servicio de asistencia al cliente de HP, visite la siguiente dirección:

www.officejetsupport.com

En Corea, también puede visitar esta dirección:

www.hp.co.kr/

Puede llamar a HP Support Center en los siguientes países. Si su país no aparece en la lista, póngase en contacto con su distribuidor u oficina de ventas de productos HP más cercanos, para averiguar cómo obtener servicio técnico.

El servicio de asistencia técnica es gratuito durante el período de garantía, aunque los gastos de la llamada correrán a cargo del usuario. En algunos casos también puede aplicarse una tarifa fija por incidente.

País	Asistencia técnica de HP	País	Asistencia técnica de HP
En EE.UU. durante el período de garantía	(208) 323-2551	Malasia	03-2952566
En EE.UU. después del período de garantía (cargo por llamada)	(800) 999-1148	México	01-800-472-6684
En EE.UU. después del período de garantía (cargo por minuto)	(900) 555-1500	Países Bajos	+31 (0) 20 606 8751
Argentina	541 14 778-8380	Nueva Zelanda	(09) 356 6640
Australia	+61 3 8877 8000	Noruega	+47 22 11 6299
Austria	+43 (0) 810 00 6080	Omán	+971 4 883 8454
Bahráin (Dubai)	+971 4 883 8454	Palestina	+971 4 883 8454
Bélgica (holandés)	+32 (0) 02 626 8806	Filipinas	632-867-3551
Bélgica (francés)	+32 (0) 02 626 8807	Polonia	+48 22 519 06 00
Brasil	55 11 829 6612	Portugal	+351 21 3176333
En Canadá durante el período de garantía	(905) 206 4663	Qatar	+971 4 883 8454
En Canadá después del período de garantía (cargo por llamada)	1-877-621-4722	Rusia (Moscú)	+7 095 797 3520
Chile	800-360-999	Rusia (San Petersburgo)	+7 812 346 7997
República Checa	+42 (0) 2 6130 7310	Rusia (Ucrania)	+7 (380-44) 490-3520
Dinamarca	+45 39 29 4099	Arabia Saudí	+971 4 883 8454
Europa (inglés)	+44 (0) 171 512 5202	Singapur	2725300
Egipto	+971 4 883 8454	Sudáfrica (RSA)	086 000 1030
Finlandia	+358 (0) 203 47 288	Sudáfrica (fuera de la república)	+27-11 258 9301

País	Asistencia técnica de HP	País	Asistencia técnica de HP
Francia	+33 (0) 01 43 62 34 34	España	+34 902 321 123
Alemania	+49 (0) 180 52 58 143	Suecia	+46 (0)8 619 2170
Grecia	+30 (0) 1 619 64 11	Suiza (francés)	+41 (0) 84 880 1111
Hong Kong	800-96-7729	Suiza (alemán)	+41 (0) 84 880 1111
Hungría	+36 (0) 1 382 1111	Taiwán	886-2-2717-0055
India	91-11-682-6035	Tailandia	662-661-4011
Indonesia	62-21-350-3408	Turquía	+90 212 221 69 69
Irlanda	+353 (0) 662 5525	Emiratos Árabes Unidos	+971 4 883 8454
Israel	+972 (0) 9 9524848	Reino Unido	+44 (0) 207 512 52 02
Italia	+39 (0) 02 264 10350	Venezuela	800-47-888
Jordania	+971 4 883 8454	Venezuela (Caracas)	207-8488
Corea	+82 (2) 3270 0700	Vietnam	84-8-823-4530
Kuwait	+971 4 883 8454	Yemen	+971 4 883 8454
Líbano	+971 4 883 8454		

HP Distribution Center

Para solicitar el software del dispositivo HP PSC, un ejemplar de la Guía básica impresa, un Póster de instalación o cualquier otro componente por el cliente, llame al número correspondiente.

- En EE.UU. o Canadá, llame al (661) 257-5565.
- En Europa, llame al +49 180 5 290220 (Alemania) o al +44 870 606 9081 (Reino Unido).

Si necesita solicitar software del HP PSC, llame al número de teléfono correspondiente a su país.

Zona	Teléfono de pedidos
EE.UU.	(661) 257-5565
Argentina	541 14 778-8380
Asia	65 740 4477
Australia/Nueva Zelanda	61 3 8877 8000
Brasil	55-11-829-6612
Chile	800 360999
Europa (Alemania)	+49 180 5 290220
Europa (Reino Unido)	+44 870 606 9081
Sudáfrica	+27 (0)11 8061030
México	01 800 4726684
Venezuela	800 47 888
Venezuela (Caracas)	207 8488

Información técnica

Para obtener información completa, consulte la Guía en pantalla, dotada con opciones de búsqueda. Para acceder a la guía, vaya al Director, haga clic en Ayuda y elija Guía en pantalla.

Especificaciones eléctricas

- Consumo: 50W máximo
- Tensión de entrada: 100 - 240 VCA*, con conexión a tierra
- Frecuencia de entrada: 50 - 60 Hz
- Potencia: 1A máximo

* Las cifras se basan en el uso del adaptador de corriente alterna que acompaña al dispositivo (número de referencia de HP 0950-3807).

Solicitud de cartuchos de impresión

Cartuchos de impresión	Número de pedido de HP
Cartucho de impresión negro de HP	nº 15, cartucho de impresión negro de 25 ml
Cartucho de impresión en color de HP	nº 78, cartucho de impresión negro de 19 ml

Si dispone de acceso a Internet, puede obtener más información en el sitio Web de HP:
www.hp.com/go/all-in-one

Información sobre normativas

Las siguientes secciones citan las notificaciones de varias entidades reguladoras.

Declaración de la FCC

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC, del inglés "Federal Communications Commission"), en 47 CFR 15.105, especificó que se advirtiera a los usuarios de este producto con el siguiente aviso.

Declaración de conformidad: Este equipo ha sido probado y se ha hallado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento estará sujeto a dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado. Los límites de la Clase B están concebidos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía por radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede provocar interferencias con comunicaciones por radio. De todas formas, no existe garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio o televisión, que se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo, pruebe a corregir las interferencias mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Para obtener más ayuda, consulte a un distribuidor o técnico experimentado en radio o televisión.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego, 858-655-4100.

El usuario puede encontrar de utilidad el siguiente folleto de la Federal Communications Commission: *Cómo identificar y resolver problemas de interferencias de aparatos de radio y televisión*. Este folleto se puede conseguir en la oficina U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

PRECAUCIÓN

De conformidad con la sección 15.21 de la normativa FCC, cualquier cambio o modificación realizado en este equipo, que no cuente con la aprobación expresa de Hewlett-Packard Company, puede provocar interferencias perjudiciales y anular la autorización de la FCC para trabajar con este equipo.

DOC statement / Déclaration de conformité (Canada)

Le present appareil numerique n'emmet pas de bruits radioelectriques depassant les limits applicables aux appareils numeriques de la class B prescrites dans le Reglement sur le brouillage radioelectrique edicte par le ministere des Communications du Canada.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Geräuschemission

LpA < 70 dB
am Arbeitsplatz
im Normalbetrieb
nach DIN 45635 T. 19

VCCI-2 (Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Declaración de conformidad

De conformidad con las normas ISO/IEC Guide 22 y EN 45014

Nombre y dirección del fabricante:

Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA 92127-1899, EE.UU.

declara que este producto HP All-In-One PSC 700, Series (C8424A)

Nombre del producto: PSC 720, PSC 750, PSC 750xi

Número de modelo: C8425A, C8426A, C8427A

Opciones de producto: Ninguna

Nota: Consulte la Declaración de conformidad para ver las descripciones de los productos.

cumple las siguientes especificaciones de producto:

Seguridad: IEC60950:1991 +A1, A2, A3 y A4
 EN60950:1992 +A1, A2, A3, A4 y A11
 IEC 60825-1:1993 +A1 / EN 60825-1:1994 +A11 Clase 1 (Láser/LED)
 UL1950/CSA22.2 N° 950, 3ª edición: 1995

Compatibilidad electromagnética: CISPR 22: 1997 / EN 55022: 1998 Clase B

CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998

IEC 61000-3-2: 1995 / EN 61000-3-2: 1995

IEC 61000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995

Información suplementaria:

Este producto cumple con los requisitos de la Directriz de baja tensión 73/23/EC y la Directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EC, y lleva la correspondiente marca CE.

Contacto en Europa: Hewlett-Packard Sales and Office o Hewlett-Packard GmbH.
 Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (Alemania) (Fax: + 49-7031-14-3143)

Índice

A

- agregar
 - impresora 31
 - programas 31
- Agregar impresora, función de Windows 31
- asistencia al cliente 33
- ayuda, acceder 5

B

- bandeja
 - cargar papel en la bandeja de entrada 7
 - vaciar bandeja de salida 14
- bandeja de entrada, cargar papel 7
- botones, descripción del panel delantero 1

C

- cancelar trabajo de copia 27
- cargar
 - original en cristal 13
- cartuchos de impresión, solicitar 37
- cartuchos, solicitar 37
- comunicación bidireccional no establecida 31
- conexión, establecimiento imposible 31
- copiar
 - desde cristal 13
 - desde equipo 22
 - desde panel delantero 22
 - introducción 21
- copias
 - detener 27
- cristal, colocar original 13

D

- descripción general
 - copiar 21
 - explorar 17
 - imprimir 15
- detener trabajo de copia 27
- Director
 - explorar 18
 - introducción 3
 - realizar copias 22

E

- eliminar programas 31
- equipo
 - explorar 18
 - realizar copias 22
- especificaciones eléctricas 37
- especificaciones, eléctricas 37
- etiquetas 10
- explorar
 - desde cristal 13
 - desde equipo 18
 - desde panel delantero 18
 - introducción 17

G

- garantía 33

H

- hardware, ayuda 5
- HP Customer Support 33
- HP Distribution Center 35

I

- imprimir
 - iniciar 15
 - introducción 15
 - papel continuo (pancarta), sugerencias para cargar 10
 - sobres, sugerencias para cargar 11
- instalación
 - ayuda 5
 - información adicional 29
- introducción
 - copiar 21
 - Director 3
 - explorar 17
 - imprimir 15

M

- mensaje de nuevo hardware detectado 30
- mensajes relativos a dispositivos plug-and-play de Microsoft 29

N

- números de teléfono 33
- números de teléfono, servicios de asistencia 33

P

- panel delantero 1
 - botones, descripción 1
 - explorar 18
 - realizar copias 22
- papel
 - cargar 7
 - evitar atascos 14
- papel de tamaño Legal, sugerencias para cargar 10
- papel para pancartas, sugerencias para cargar 10
- papeles de HP, sugerencias para cargar 9
- programas
 - agregar y eliminar 31
 - imprimir desde 15

R

- red, imprimir utilizando la función Compartir de Windows 31

S

- servicios de asistencia 33
- sobres, sugerencias para cargar 11
- software
 - agregar y eliminar 31
 - ayuda 5
 - introducción 3
 - realizar copias 22
- solicitar cartuchos de impresión 37

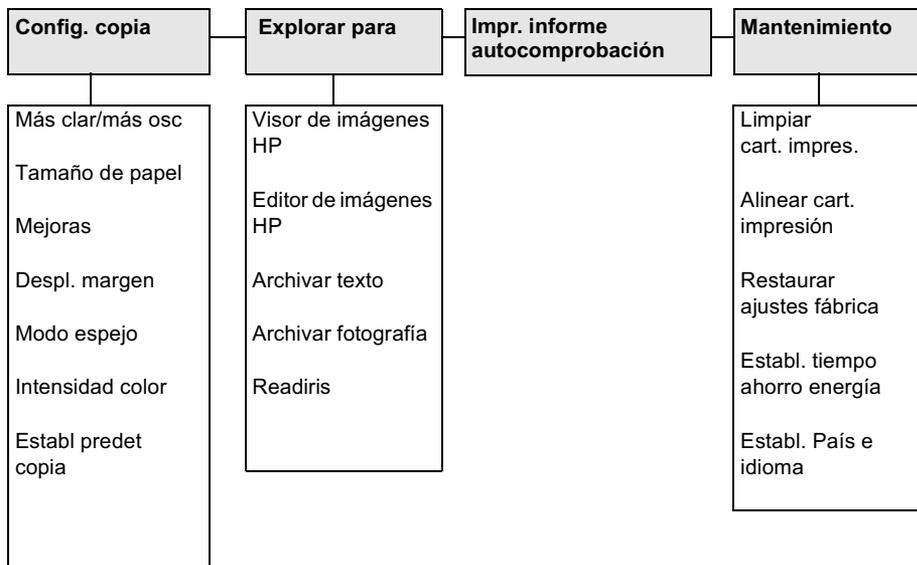
T

- tarjetas postales 10
- tipo de papel, establecer 12

V

- ventana de estado 4

Menú de HP PSC



Mediante el botón **Menú** podrá acceder a las opciones del menú.
Utilice ◀ y ▶ para desplazarse hasta el ajuste que desee utilizar.
Pulse **Intro** para seleccionar el ajuste mostrado.

Diríjase al centro de información de hp all-in-one.

Encontraráúue necesite para obtener la información más útil relacionada
con el dispositivo hp psc.

- Asistencia técnica
- Información relativa a envíos y pedidos
- Sugerencias para los proyectos
- Métodos para aprovechar mejor el producto

www.hp.com/go/all-in-one

© 2001 Hewlett-Packard Company
Impreso en EE.UU., México, Alemania o Singapur.



C8424-90186